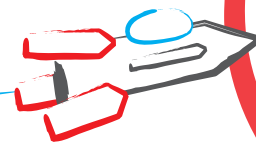


# Pečeme zusammen



**Alter:** ab 4 Jahren  
**Dauer:** 7 bis 8 Module  
**Betreuer/-innen:** je nach Einrichtung und Modul  
**Partnereinrichtung:** ja

## Projektziele:

- Kennenlernen des Nachbarlandes (nicht nur der Esskultur!)
- Gemeinsames Treffen der Eltern, Kinder und Betreuer/-innen im Nachbarland
- Gemeinsames Treffen der Pädagog/-innen, Erfahrungsaustausch
- Mediale / virtuelle Begegnungen per Mail oder Skype
- Austausch von Lieblingsrezepten
- Zweisprachiges Kochbuch mit gemeinsamen Rezepten als Endprodukt des Projekts

## Material:

- Zeitschriften
- Buntstifte
- Papier
- Zeitschriften
- ausgewählte Rezepte
- Schürze
- Snacks für ein Picknick
- PC, Drucker, Digitalkamera



## Vorbereitung:

- Organisation der Exkursion in eine Bäckerei oder Großküche
- gute Vorbereitung und Organisation des Besuchs in der Partnereinrichtung
- Organisation des Betreuer/-innentreffens
- Kontakt mit der Presse

## Für einen erfolgreichen Besuch im Nachbarland ist zu beachten:

- Die Eltern (und Großeltern) von Anfang an gut informieren, motivieren, begeistern und einbeziehen (z.B. durch ein Infotreffen)
- Die Verantwortung für die Kinder beim Ausflug klären
- An eventuelle Allergien der Kinder denken (z.B. Nüsse, Äpfel, Mehl / Gluten etc.)  
Beim gemeinsamen Picknick die Allergene zweisprachig markieren!
- Reisedokumente und Auslandsversicherung nicht vergessen!

## Tipps:

- Gemeinsames Kochbuch: ein geeignetes Geschenk zu unterschiedlichen Gelegenheiten oder als Erinnerung an die (Vor-)Schulzeit
- Lässt sich auch bei unterschiedlichen, durch die Einrichtung organisierten Veranstaltungen verkaufen (z.B. Sommerfest, Abschluss des Schuljahrs, Weihnachtsmarkt,...)



Nachbarwelten  
Sousední světy

## Durchführung:

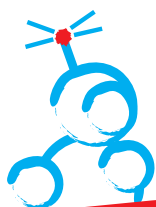
<b>Modul 1</b>	<b>Einführung in das Thema „Essen“</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Erzählen über die Kulturen, Traditionen und Bräuche zu Hause</li><li>• Kennenlernen der Kulturen, Traditionen und Bräuche bei den „Nachbarn“</li><li>• Heranführen an die Herkunft der Lebensmittel (vom Feld/Hof bis auf den Teller)</li><li>• Was schmeckt uns allen?</li></ul>
<b>Modul 2</b>	<b>Sprachanimation in der eigenen Einrichtung (Kita, Grundschule)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Wortschatz</b> zum Thema „Essen“</li><li>• Spiele, Lieder, z.B. „Jedna, dvě, Honza jde“ oder „Backe, backe Kuchen“</li></ul>
<b>Modul 3</b>	<b>Backen mit Kindern nach Rezepten aus beiden Ländern in der eigenen Einrichtung</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sammeln von Lieblingsrezepten</li><li>• Fotodokumentation des gemeinsamen Backens</li></ul>
<b>Modul 4</b>	<b>Exkursion in eine örtliche Bäckerei oder Großküche (muss geeignet sein für eine Besuch von einer größeren Kinderanzahl)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Alternativ: Besuch zu Hause, z.B. Omas Küche (geeignet für eine geringere Anzahl an Kindern)</li><li>• Fotodokumentation der Exkursion</li></ul>
<b>Modul 5</b>	<b>Besuch in der Partnereinrichtung, Alternativ: Treffen auf halber Strecke</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Treffen der Eltern, Kinder, Betreuer/-innen, eventuell des Personals (z.B. Koch/Köchin, Küchenhilfe)</li><li>• Rezepte-Tausch, Erfahrungsaustausch</li><li>• Gemeinsames Picknick</li><li>• Sprachanimation</li><li>• Fotodokumentation, Anwesenheit der regionalen Presse gewünscht</li><li>• Alternativ: mit Modul 6 verbinden</li></ul>
<b>Modul 6</b>	<b>Gemeinsames Treffen der Betreuer/-innen beider Einrichtungen: (optimal mit Medinauti, bzw. Sprachmittler/-in)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Planung, Vorbereitung und Umsetzung des gemeinsamen Projektes, Vorbereitung und Durchführung der Dokumentation</li><li>• Erfahrungsaustausch</li><li>• Alternativ: gemeinsamer Kochkurs</li><li>• Fotodokumentation, Anwesenheit der regionalen Presse gewünscht</li></ul>
<b>Modul 7</b>	<b>Mediale/virtuelle Begegnungen, Präsentation der gesammelten Rezepte:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vorbereitung und Durchführung in der eigenen Einrichtung</li><li>• gemeinsame Kommunikation erfolgt über: Post (Bilder und Rezepte mit der Partnereinrichtung austauschen), Mail, Skype...</li></ul>
<b>Modul 8</b>	<b>Erarbeitung der Rezeptesammlung:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• ein gemeinsames Kochbuch herausgeben (Druck nach eigenen Vorstellungen und finanziellen Möglichkeiten: eigener Druck, Druckerei, Verlag...)</li><li>• Fotografien aus dem ganzen Projekt nutzen</li><li>• Präsentation in Medien (z.B. regionale Presse, Tandem-Newsletter)</li></ul>

## Alternativen:

- Eine gemeinsame Publikation zu einem anderen Thema herausgeben und die Module entsprechend variieren.

## Autorinnen:

Jarka Althammer,  
Vlasta Tesařová,  
Klára Tesařová



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



Abaj susede. Hallo Nachbar.  
Interreg VA / 2014 - 2020



Ziel ETZ | CIL EÚS  
Freistaat Bayern -  
Tschechische Republik  
Česká republika -  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 - 2020 (INTERREG V)